

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 9 (1933)  
**Heft:** 40

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



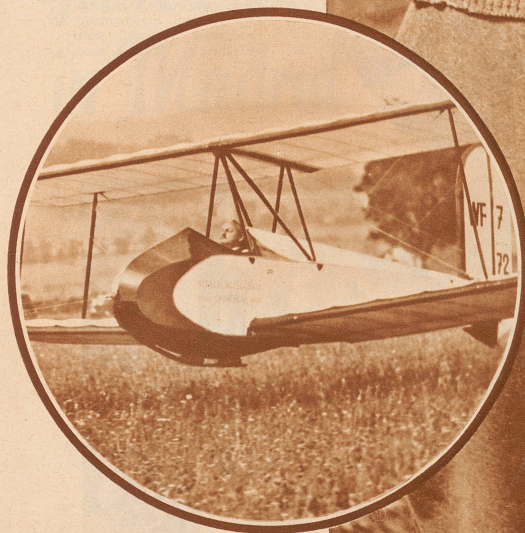
# Zürcher Illustrierte

Druck und Verlag:  
Conzett & Huber  
Zürich und Gené

## Der Vater lernt die Kunst des Sohnes

Im Leben sind in der Regel und bis zu einem gewissen Grade die Väter die Lehrmeister ihrer Söhne. Bei Vater und Sohn Farner ist es anders. Vater Farner lernt im 56. Lebensjahr auf dem Flugplatz Spreitenbach von seinem Sohn das Segelfliegen. Das Brevet hat er bereits erhalten. Welche jugendliche Entschlußkraft steckt hinter diesem Unternehmen. Den Gefährlichkeiten des jungen Sports kühn entgegengehend, zieht es dieser Vater vor, mitzumachen, anstatt die Besorgnisse des abseits Stehenden über sich kommen zu lassen.

Sonderaufnahmen für die  
"Zürcher Illustrierte" von K. Egli



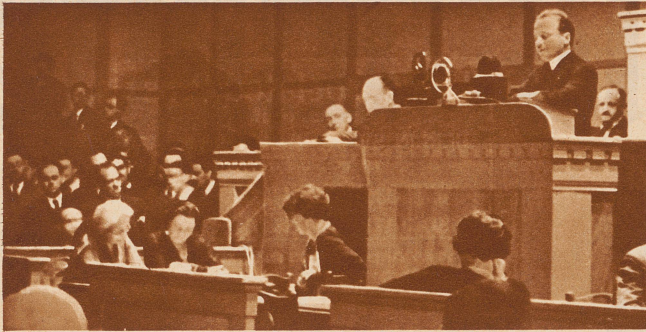
Vater Farner im Segelflugzeug WF 7  
startet zum ersten Segelflug

Rechts: Oberleutnant W. Farner, einer  
der besten Schweizer Segelflieger,  
und sein Vater, der jetzt auch das  
Segelflieger-Brevet erworben hat





# DOLLFUSS UND GOEBBELS IN GENÈVE



Dr. Dollfuß, der österreichische Bundeskanzler, der sich eben erst zum Diktator umgewandelt hat, spricht vor der Völkerbundsversammlung in Genf. Er war bei seinem Auftreten im Kreise der internationalen Politiker und Diplomaten der Mittelpunkt auffallend starker Sympathieumgebungen



Dr. Goebbels, der deutsche Propagandaminister, rechtfertigt vor den Vertretern der Internationalen Presse in Genf das Verhalten seiner Regierung und deutet mit bereiteter Zunge das Wesen des Dritten Reiches. Die Presseleute bewahren seinen Erläuterungen gegenüber eine spürbare Zurückhaltung

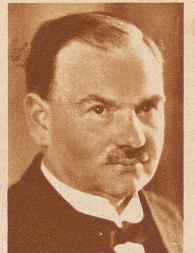


**Das Erdbeben in den Abruzzern.** Eines der bekanntesten Erdbebengebiete Italiens, die Abruzzern, sind vergangene Woche von starken Erdstößen heimgesucht worden. Am schwersten sind die Städte Solmona, Lama dei Peligni und Taranta betroffen. Im Ganzen sind 12 Personen umgekommen. Der Materialschaden ist bedeutend. Unser Bild zeigt ein eingestürztes Haus in der Ortschaft Solmona. Ganz deutlich ist die leichte Bauart dieser Gegend erkennbar. Der angeschnittene Raum links ist eine typische süditalienische Küche. An der Wand hängen die Kochgeräte, am Deckenbalken frischgeerntete Trauben. Faschistische Polizei durchsucht die Trümmerstätte

Rechts: **Streiks in Amerika.** Das große Wirtschaftsprogramm der amerikanischen Regierung begegnet Schwierigkeiten sehr verschiedener Art. Die geplanten Arbeitszeitverkürzungen ermöglichen zwar vermehrte Einstellung bisher arbeitsloser Kräfte, verringern dagegen das Einkommen der bisher beschäftigten Leute. Eine große Streikwelle geht durch das Land, Streik bei Ford, Streik in der Landwirtschaft, Streik in der Textilbranche – im Ganzen gegen 300 000 Streikende. Bild: Die Polizei zertreibt unter Zuhilfenahme von Tränengas eine Versammlung streikender Textilarbeiter in New Jersey



**Prof. Dr. M. Walthard**  
Ordinarius für Gynäkologie und Direktor der Universitäts-Frauenklinik Zürich, starb 66 Jahre alt  
Aufnahme Schmelhaus



**Landammann Anton Zraggen**  
seit zehn Jahren Mitglied der Regierung von Nidwalden, wo er dem Erziehungsdepartement vorstand, starb 61jährig  
Aufnahme Ahrens

